

Sudatel Telecom Group Limited

القوائم المالية الموحدة
30 سبتمبر 2013 (غير المراجعة)

Created with

 **nitro**^{PDF} professional

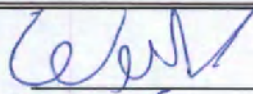
download the free trial online at nitropdf.com/professional

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة الموجزة

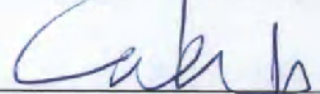
كما في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

(غيرمراجعة) Sep-30 دولار أمريكي	(مراجعة) 31 ديسمبر دولار أمريكي	(غيرمراجعة) Sep-30 دولار أمريكي	الإيضاحات	الموجودات
				موجودات غير متداولة
877,391,385	953,143,773	902,786,124		عقارات وآلات ومعدات
511,987,147	720,097,127	680,682,373		موجودات غير ملموسة
22,125,565	22,102,076	21,605,092		إستثمارات في شركات زميلة
47,637,446	90,049,895	61,427,887		إستثمارات محفظ بها لغرض غير المتاجرة
1,459,141,543	1,785,392,872	1,666,501,476		
				موجودات متداولة
1,500,572	203,467	-		إستثمارات محفظ بها لغرض غير المتاجرة
34,055,397	23,193,962	32,727,407		مخزون
284,033,142	202,109,196	204,272,582		نعم تجارية مدنية ونعم مدينة أخرى
132,207,892	12,524,977	11,286,864		حسابات إستثمارية إسلامية لأجل
34,210,608	30,892,137	49,773,091	5	أرصدة لدي البنوك وتقد
486,007,611	268,923,738	298,059,943		
1,945,149,154	2,054,316,609	1,964,561,419		مجموع الموجودات
				حقوق المساهمين والمطلوبات
1,124,903,139	1,124,903,139	1,124,903,139	6	رأس المال
194,270,350	194,270,350	194,270,350		علاوة إصدار الأسهم
333,026,911	333,026,911	333,026,911		إحتياطي عام
(470,213,120)	(482,488,388)	(472,853,644)		إحتياطي فروق تحويل عملات أجنبية
(10,546,004)	(10,596,923)	(10,596,923)		تغيرات متراكمة في القيمة العادلة
36,272,087	(17,280,088)	(49,427,022)		أرباح مبقاة
-	848,465,38	84,846,538		إحتياطي إعادة تقييم
1,207,713,363	1,226,681,539	1,204,169,350		
(99,280,988)	(115,413,589)	(118,161,040)		حقوق غير مسيطر عليها
1,108,432,375	1,111,267,950	1,086,008,309		مجموع حقوق المساهمين
				مطلوبات غير متداولة
69,106,089	207,962,058	151,196,513		تمويل إسلامي طويل الأجل
6,792,747	9,567,310	17,977,295		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
75,898,836	217,529,368	169,173,808		
				مطلوبات متداولة
357,063,766	337,592,647	385,205,943		نعم تجارية دائنة ومستحقات
12,828,394	12,464,485	11,880,800		مخصص الزكاة
390,925,784	375,462,159	312,292,559		تمويل إسلامي قصير الأجل
760,817,943	725,519,291	709,379,301		
836,716,780	943,048,659	878,553,109		مجموع المطلوبات
1,945,149,154	2,054,316,609	1,964,561,419		مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات



سامي يوسف محمد

نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية والعمليات المساندة



د. طه الطيب أحمد

عضو مجلس الإدارة

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

قائمة الدخل المرحلية الموحدة الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في Sep-30		للثلاثة أشهر المنتهية في Sep-30		
2012	2013	2012	2013	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
				الدخل
436,385,945	380,291,351	105,503,686	123,720,177	إيرادات تشغيلية
(365,909,284)	(325,161,319)	(141,680,181)	(105,301,180)	ناقصاً : المصروفات التشغيلية
70,476,661	55,130,032	(36,176,495)	18,418,997	إجمالي الربح
				ربح من الإستثمارات والحسابات
13,610,265	1,317,281	5,985,082	1,914,543	الإستثمارية
7,559,441	1,921,962	815,981	(79,584)	إيرادات أخرى
91,646,367	58,369,275	(29,375,432)	20,253,956	
				المصروفات
(59,865,824)	(76,966,077)	7,206,168	(21,733,916)	مصروفات عمومية وإدارية
(9,226,716)	(10,594,002)	(4,253,856)	(5,573,685)	تكاليف التمويل
22,553,827	(29,190,804)	(26,423,120)	(7,053,645)	
(1,951,020)	(1,236,430)	(623,448)	-	مخصص الزكاة
(10,580,130)	(8,917,179)	1,542,620	(179,061)	مخصص ضريبة التنمية الإجتماعية
10,022,678	(39,344,412)	(25,503,948)	(7,232,706)	الربح بعد الزكاة والضرائب
(2,244,912)	4,603,451	6,428,218	1,399,203	خسارة العائدة إلى حقوق غير مسيطر عليها
7,777,766	(34,740,961)	(19,075,730)	(5,833,503)	العائد إلى حاملي أسهم الشركة الأم
0.007	(0.031)	(0.022)	(0.005)	النصيب الأساسي والمخفض للسهم

مجموعة سوداتل للاتصالات المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في Sep-30		لثلاثة أشهر المنتهية في Sep-30		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
10,022,678	(39,344,412)	(25,503,948)	(7,232,706)	الربح بعد الزكاة والضرائب كما هو وارد في قائمة الدخل
				(الخسائر) الشاملة للفترة
(232,178,331)	10,359,925	(185,565,796)	714,000	(خسائر) من تحويل العمليات الأجنبية
3,770,231	-	3,664,500	-	(خسائر) ناتجة من التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
(228,408,100)	10,359,925	(181,901,296)	714,000	
(218,385,422)	(28,984,488)	(207,405,244)	(6,518,706)	إجمالي (خسارة) دخل شامل آخر للفترة
				العائد الي:
(220,630,334)	(26,237,037)	(208,453,001)	(3,488,503)	حقوق مساهمي الشركة الأم
2,244,912	(2,747,451)	1,047,757	(3,030,203)	حقوق غير مسيطر عليها
(218,385,422)	(28,984,488)	(207,405,244)	(6,518,706)	

Sep-30 2012 دولار أمريكي	Sep-30 2013 دولار أمريكي	
		الأنشطة التشغيلية
10,022,678	(39,344,412)	الربح بعد الضرائب والضكاة
		تعديلات للبنود التالية:
75,001,803	78,044,130	استهلاك
33,609,156	54,800,000	إطفاء
-	9,151,664	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
1,951,020	1,236,430	مخصص الضكاة
10,580,130	8,917,179	مخصص ضريبة التنمية الإجتماعية
131,164,786	112,804,989	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
2,004,747	(9,533,445)	مخزون (صافي)
(24,230,503)	58,654,111	مبالغ مستحقة الدفع (صافي)
46,917,871	(2,163,386)	مبالغ مستحقة القبض (صافي)
32,671,736	1,238,113	حسابات استثمارية إسلامية لأجل (صافي)
(3,348,153)	(1,820,115)	ضكاة مدفوعة
(7,854,529)	(741,679)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين
(6,461,381)	(10,301,634)	ضريبة مدفوعة
170,864,574	148,136,954	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
(27,163,499)	(27,686,480)	شراء عقارات وآلات ومعدات
12,844,849	(15,385,246)	إضافات موجودات غير ملموسة
122,190,284	29,322,460	إستثمارات إضافية (صافي)
-	2,594,028	أرباح مبقاة
-	1,856,000	حقوق غير مسطر عليها
107,871,634	(9,299,238)	صافي النقد المتوفر (المستخدم) في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(46,072,431)	(119,935,146)	تمويل إسلامي
(11,141,483)	(9,656,360)	أرباح أسهم مدفوعة
(57,213,914)	(129,591,505)	صافي النقد (المستخدم) في الأنشطة التمويلية
(232,178,331)	9,634,744	ترجمة تحويل عملات أجنبية
(10,656,037)	18,880,954	(النقص) في الأرصدة لدى البنوك والنقد
44,866,645	30,892,137	الأرصدة لدى البنوك والنقد في بداية الفترة
34,210,608	49,773,091	الأرصدة لدى البنوك والنقد في نهاية الفترة

عائد إلى حقوق مساهمي الشركة الأم

المجموع	حقوق غير مسيطر عليها	أرباح مقترح توزيعها	إحتياطي إعادة التقييم	أرباح مبقاة	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	إحتياطي فروقات تحويل	إحتياطي عام	علاوة إصدار أسهم	رأس المال	
دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	دولار	
1,363,889,223	(101,525,900)	54,081,882 (54,081,882)	-	54,127,073 54,081,882	(13,693,938)	(238,034,789)	333,026,911	194,270,350	1,081,637,634	الرصيد 1 يناير 2012 أرباح أسهم مقترحة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	إجمالي (الخسائر) الدخل الشامل للفترة
(218,385,422)	2,244,912	-	-	7,777,766 (32,449,129)	3,770,231	(232,178,331)	-	-	-	مقترح الأرباح الموزعة 2011 محول للدائنين
-	-	32,449,129 (32,449,129)	-	(4,000,000)	-	-	-	-	-	محول إلى الدعم الاجتماعي محول الي رأس المال
(32,449,129) (4,000,000)	-	-	-	(43,265,505)	-	-	-	-	43,265,505	
1,109,054,672	(99,280,988)	-	-	36,272,087	(9,923,707)	(470,213,120)	333,026,911	194,270,350	1,124,903,139	الرصيد في 30 سبتمبر 2012
1,111,267,950	(115,413,589)	-	84,846,538	(17,280,088)	(10,596,923)	(482,488,388)	333,026,911	194,270,350	1,124,903,139	الرصيد في يناير 2013 أرباح مبقاة
3,724,847	-	-	-	2,594,028	-	1,130,819	-	-	-	إجمالي (الخسائر) الدخل الشامل للفترة
(28,984,488)	(2,747,451)	-	-	(34,740,961)	-	8,503,925	-	-	-	أرباح اسهم مقترح توزيعها محول الي رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1,086,008,309	(118,161,040)	-	84,846,538	(49,427,022)	(10,596,923)	(472,853,644)	333,026,911	194,270,350	1,124,903,139	الرصيد في 30 سبتمبر 2012م

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

1 الأنشطة

مجموعة سوداتل للإتصالات المحدودة ("سوداتل" أو "الشركة") [الشركة السودانية للإتصالات المحدودة سابقاً] هي شركة عامة مدرجة تم تأسيسها في جمهورية السودان وفقاً لقانون الشركات التجارية السوداني لسنة 1925 بموجب سجل تجاري رقم 7484. إن المكتب الرئيسي للشركة مسجل في برج سوداتل، مبنى رقم 9/أ، مربع رقم 2، غرب الخرطوم، جمهورية السودان.

تعمل الشركة والشركات التابعة لها (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") على توفير خدمات تركيب وصيانة وتشغيل خدمات الإتصالات والبنية التحتية وتوفير خدمات الإتصالات السلكية واللاسلكي في السودان ودول أفريقيا الأخرى.

تشتمل المجموعة على الشركة والشركات التابعة والزميلة التالية:

الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية السنة	النشاط الأساسي
الشركات التابعة				
الشركة السودانية لخدمات الإنترنت المحدودة	السودان	100%	31 ديسمبر	خدمات الإنترنت والبيانات الإلكترونية
شركة إكسبرسو القابضة للإتصالات دولة الإمارات العربية المتحدة	الإمارات العربية المتحدة	100%	31 ديسمبر	إدارة وإستثمار العمليات الدولية للمجموعة
شركة الجديدة لخدمات العاصمة المحدودة	السودان	60%	31 ديسمبر	إصدار فواتير وتحصيل الحسابات المستحقة القبض
شركة سوداسات	السودان	60%	31 ديسمبر	مراقبة الإتصالات بالأقمار الإصطناعية

م

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

1 الأنشطة (تتمة)

الشركات الزمينة

الإسم	بلد التأسيس	نسبة الملكية	نهاية السنة	النشاط الأساسي
شركة العربية للكوابل البحرية المحدودة	المملكة العربية السعودية	50.0%	31 ديسمبر	إيجار وتشغيل الكوابل البحرية الخاصة بخدمات الإتصالات
شركة الخدمات المصرفية الإلكترونية	السودان	30%	31 ديسمبر	الخدمات المصرفية الإلكترونية

2 أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الإستثمارات المتاحة للبيع التي تم قياسها بالقيمة العادلة، حيثما توفرت ووفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 34 الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". إن العملة الرئيسية للشركة هي الجنيه السوداني. يتم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة بالدولار الأمريكي.

لا تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية وفقاً للمعايير

الدولية لإعداد التقارير المالية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2011.

بالإضافة إلى ذلك، إنه ليس من الضروري أن تكون نتائج الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2013 مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في 31 ديسمبر 2013.

3 السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة للمجموعة المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

مجموعة سودائل للإتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

4 عقارات وآلات ومعدات

إقتناءات وإستبعادات

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2012 قامت المجموعة باقتناء موجودات بتكلفة قدرها 23,049,512 دولار أمريكي (الفترة المنتهية في 30 سبتمبر 2012: 27,163,499 دولار أمريكي).
لم يتم إستبعاد أى أصل خلال الفترة من قبل المجموعة

(مراجعة) Dec-12 دولار امريكي	Sep-13 دولار امريكي	5 أرصدة لدى البنوك ونقد
28,368	16,038	النقد
30,863,769	49,757,052	أرصدة لدى البنوك
<u>30,892,137</u>	<u>49,773,091</u>	

(مراجعة) Dec-12 دولار امريكي	Sep-13 دولار امريكي	6 رأس المال
2,500,000,000	2,500,000,000	المصرح به (أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها 1 دولار أمريكي للسهم (2.500.000.000)

(مراجعة) Dec-12 دولار امريكي	Sep-13 دولار امريكي	الصادر والمدفوع بالكامل
1,124,903,139	1,124,903,139	(أسهم عادية بقيمة اسمية قدرها 1 دولار أمريكي للسهم)

↓

مجموعة سودائل للإتصالات المحدودة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

7 الربح للسهم

يتم احتساب نصيب السهم في الأرباح بقسمة صافي ربح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة.

للتسعة أشهر المنتهية في		
Dec-12	Sep-13	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
7,777,766	(34,740,961)	ربح الفترة العائد إلى حاملي أسهم شركة سودائل - دولار أمريكي
1,124,903,139	1,124,903,139	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
0.007	(0.031)	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح (دولار أمريكي)

لم يتم عرض الربح المخفض للسهم وذلك نتيجة لعدم إصدار المجموعة لأسهم قد يكون لها تأثير مخفض.

8 نُم تجارية دائنة ومستحقات

(مراجعة)	(غير مراجعة)	
Dec-12	Sep-13	
دولار امريكي	دولار امريكي	
180,464,499	201,424,809	نُم تجارية دائنة
		مبالغ مستحقة لمشغلين دوليين
		مبالغ مستلمة مقدماً من عملاء
1,202,489	2,643,182	مساهمات اجتماعية
14,174,754	12,790,299	ضريبة التنمية الاجتماعية
8,293,157	6,825,174	حوافز الموظفين
9,091,101	19,673,918	ضرائب وجمارك ورسوم مستحقة الدفع
41,789,634	32,133,274	أرباح أسهم
6,227,852	33,698,345	مخصصات أخرى
76,349,162	76,016,943	مصرفات مستحقة
337,592,647	385,205,943	

9 معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إخبارية، تم تنظيم أصول المجموعة إلى أربع وحدات تشغيلية رئيسية، خدمات الإتصالات - وخدمات أخرى بالإضافة سودائل السودان يوجد لتنشئة تشغيلية في السودان جمهورية موريتانيا ، غينيا وغانا.
في الجدول أدناه يوجد تفاصيل الأنشطة:-

	الإجمالي		السويدات		غانا		غينيا		موريتانيا		السودان		
	Sep-12	Sep-13	Sep-12	Sep-13	Sep-12	Sep-13	Sep-12	Sep-13	Sep-12	Sep-13	Sep-12	Sep-13	
	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
مجموع الدخل	457,555,651	383,530,994	(8,359,794)	(11,574,329)	9,547,824	6,412,609	13,011,122	16,644,298	52,594,276	46,791,153	54,581,376	82,796,230	248,460,430
فروع أخرى خضراء وضريبة	7,777,765	(34,740,962)		(30,393,663)	(17,840,813)	(6,914,641)	1,626,052	(4,837,280)	9,778,089	2,510,966	(13,099,806)	1,907,799	2,985,837
مجموع القطاع	1,945,149,194	1,964,581,419	(945,965,173)	(835,532,239)	44,955,031	46,828,468	41,337,365	34,214,129	148,834,037	205,527,054	336,386,483	277,747,642	2,235,776,364

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2013 (غير مراجعة)

10 التزامات ومطلوبات محتملة

(أ) مصروفات رأسمالية
بلغت النفقات الرأسمالية المتعاقد عليها بتاريخ الميزانية 2,975,829 دولار أمريكي (31 ديسمبر 2012: 34,831,790 دولار أمريكي).

(ب) إعتيادات مستندية
بلغت الارتباطات على خطابات الإعتياد القائمة 3,762,593 دولار أمريكي كما في 30 سبتمبر 2012 (31 ديسمبر 2012: 3,281,345 دولار أمريكي).

(ج) خطابات ضمان
بلغت الارتباطات على خطابات الضمان القائمة 147,849,196 دولار أمريكي كما في 30 سبتمبر 2013 (31 ديسمبر 2012: 72,849,196 دولار أمريكي).

11 معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة كبار المساهمين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تحت سيطرة مشتركة أو تأثير من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل مجلس إدارة المجموعة.

يقدم الجدول التالي إجمالي مبالغ التعاملات التي تم الدخول فيها مع الأطراف ذات العلاقة.

31 ديسمبر 2012 (مراجعة)		سبتمبر 2013	
شركات زميلة دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين دولار أمريكي	شركات زميلة دولار أمريكي	المساهمين الرئيسيين دولار أمريكي
-	12,071,058	-	4,119,193

ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم الشركة خدمات الاتصال اللاسلكية لبعض المؤسسات الحكومية بشروط تجارية إعتيادية. كما تحصل الشركة على خدمات مثل الكهرباء ودعم بنية تحتية من بعض المؤسسات الحكومية بشروط تجارية إعتيادية. ومع ذلك، تعتقد الإدارة بأن هذه الخدمات ليست جوهرية في إطار هذه القوائم المالية.

فيما يلي أدناه المصروفات المتكبدة من قبل المجموعة فيما يتعلق بموظفي الإدارة الرئيسيين:

(غير مراجعة) من 1 يناير إلى سبتمبر 12 دولار أمريكي	(غير مراجعة) من 1 يناير إلى سبتمبر 13 دولار أمريكي	
2,383,124	1,543,982	مكافأة قصيرة الأجل
1,680,554	237,492	مكافآت نهاية الخدمة
450,000	3,568	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
4,513,678	1,785,042	